



road map

โดยปกติ *road map* มีความหมายตามตัวอักษรว่า แผนที่แสดงถนนหนทางต่าง ๆ เช่น

Many tourists find driving in Bangkok a nightmare even with a good road map because it has many small streets and alleys.

นักท่องเที่ยวจำนวนมากมองว่าการขับรถในกรุงเทพมหานครนั้นเหมือนกับฝันร้าย แม้จะมีแผนที่ถนนดี ๆ อยู่ในมือ เพราะที่นี้เต็มไปด้วยถนนเล็ก ๆ และตรอกซอกซอยมากมาย

แต่หลังจากที่ท่านนายกฯ อภิสิทธิ์เสนอแผนการปรองดองแห่งชาติ 5 ข้อ (*five-point road map for national reconciliation*) เพื่อแก้ปัญหาวิกฤติการเมืองที่ดำเนินต่อเนื่องมาว่าสองเดือน คำว่า *road map* ก็กลายเป็นคำที่คุ้นหูเนื่องจากมีการใช้กันอย่างแพร่หลายเมื่อพูดถึงแผนการดังกล่าว

คำว่า *road map* ในที่นี้หมายถึงแผนที่ต้องดำเนินการหรือเป้าหมายที่ต้องการบรรลุ ซึ่งมักจะประกอบด้วยขั้นตอนต่าง ๆ หรือหมายถึงสิ่งที่ให้แนวทางหรือคำแนะนำในการตัดสินใจหรือดำเนินการสิ่งใดสิ่งหนึ่ง ตัวอย่างเช่น

The government formulated a four-step road map for dealing with the problems of poverty and unfairness in society.

รัฐบาลจัดทำแผนการสี่ขั้นเพื่อแก้ไขปัญหาเรื่องความยากจนและความไม่เป็นธรรมในสังคม

The company is working on an overseas investment road map so as to make inroads into the ASEAN market.

บริษัทกำลังเร่งร่างแผนงานการลงทุนในต่างประเทศเพื่อเจาะตลาดในภูมิภาคอาเซียน

Allen is committed to following his father's road map to business success.

แอลเลนมุ่งมั่นที่จะดำเนินตามแผนการของพ่อเพื่อก้าวสู่ความสำเร็จทางธุรกิจ

แล้วพบกันใหม่สัปดาห์หน้าค่ะ

ผศ. ชลธิป ชาญชัยฤกษ์